

Rapport annuel d'August Boeckh au ministère de l'Intérieur (Berlin, 20 septembre 1816)

Universität Humboldt de Berlin, Archives de l'université, Faculté de lettres no. 99, Feuilles 59-61

Origine: La lettre a été écrite à Berlin le 20 septembre 1816. Les rapports annuels autographes de Boeckh ont d'abord été conservés avec ses documents personnels, puis transmis aux archives de l'université, tandis que le ministère a conservé un duplicat réalisé par un copiste.

Particularités éditoriales de ce manuscrit: Aucune correction.

Citer ce document: Rapport annuel d'August Boeckh au ministère de l'Intérieur (Berlin, 20 septembre 1816). Éd. par Sabine Seifert. In: *Lettres et textes: Le Berlin intellectuel des années 1800*. Éd. par Anne Baillot. Berlin: Humboldt-Universität zu Berlin. Versionle 23 juillet 2020.

<http://www.berliner-intellektuelle.eu/manuscript?Brief010Boeckh>

[1]

Einem hohen Ministerium des Innern, Abtheilung für den Cultus und öffentlichen Unterricht, beehrt sich der Unterzeichnete den Jahresbericht über den Zustand des philologischen Seminars im verflossenen akademischen Jahre pflichtschuldigt zu erstatten.

1. Übersicht der Mitglieder.

Im Winterhalbenjahre 1815–1816. bestand das Seminar nach dem Abgange zweier älteren Mitglieder Dr. Döderlein und Dr. Gerhard aus folgenden fünf ordentlichen Mitgliedern:

- 10 1) Friedrich Osann von Weimar,
 - 2) Moriz Meier von Glogau,
 - 3) Ludwig Bischoff von Dessau,
 - 4) Wilhelm Müller von Dessau,
 - 15 5) August Schröner aus Pommern, welcher erst in der Mitte des halben Jahres aus dem Felde zurückkehrend wieder in seine Stelle als Mitglied der Anstalt eintrat.
- Als außerordentliche Mitglieder nahmen Antheil:

- 1) Wilhelm August Klütz aus Pommern,
- 2) Kabath aus Schlesien.
- 20 3) Jost aus dem Bernburgischen.

- 4) Kroll aus Pommern.
- 5) Halbkart aus Schlesien.

Mit dem Ablauf des Winterhalbenjahres traten drei der außerordentlichen Mitglieder aus, nemlich:

5

1) Kabath, welcher seiner Schwäche wegen noch nicht hatte ordentliches Mitglied werden können, und welcher in das hiesige Seminarium für gelehrte Schulen aufgenommen wurde.

2) Jost, der gegenwärtig, soviel dem Unterzeichneten bekannt ist, sich einer Jüdischen Erziehungs- und Unterrichtsanstalt widmet.

10

3) Halbkart, welchem der Director selbst den Rath gab die Anstalt zu verlassen.

Im Sommerhalbenjahre 1816. waren sieben ordentliche Mitglieder, nemlich außer den fünf obengenannten:

15 6) Wilhelm August Klütz aus Pommern, und

7) Carl Müller von Brieg,
und zwei außerordentliche:

1) Kroll aus Pommern, und

20 2) Kapp aus Franken.

[2]

II. Übungen des Seminars.

Die Übungen des Seminars wurden wie gewöhnlich regelmäßig angestellt.

1) Im Auslegen der lateinischen Schriftsteller übte Herr Professor Buttman die Mitglieder im ersten halben Jahre an Juvenals Satiren, im zweiten an Ciceros Briefen de natura deorum; der Director ließ im Wintersemester den Herodot, im Sommersemester das 3te Buch des Plato de republica erklären.

25

2) Folgende Abhandlungen der Mitglieder wurden in den Abendzusammenkünften beurtheilt.

30

1. Von *Osann*: De Euripidis et Ennii Hecuba.

2. Von demselben: De Livio Andronico, Pars I.

3. Von demselben: De Livio Andronico, Pars II.

4. Von *Meier*: *Lectiones aliquot Thucydideae*.

35

5. Von demselben: Ad Aristophanis Equi tes vs. 324. Commentatio.

6. Von *Bischoff*: Observationes in Ovidii Elegiaea.
7. Von demselben: De spiritu medio in lingua Graeca.
8. Von *Müller aus Dessau*: De imitatione Menandri in Terentii Andria, Pars I.
9. Von demselben: De imitatione Menandri in Terentii Andria, Pars II.
- 5 10. Von *Schröner*: Observationes criticae in aliquot Aeschyli carmina lyrica.
11. Von *Klütz*: De Eumenidibus.
12. Von *Müller aus Brieg*: De Romanorum vetusta et populari poesi.

Unter diesen ist Nummer 11. die schwächste, Nummer 12. aber vorzüglich wohlgerathen; aber auch die übrigen, besonders die von Osann, Meier und Schröner, zeichnen sich durch Scharfsinn aus, wenn auch die Gabe der Darstellung hier und da noch
 10 fehlt. Der Director giebt sich die Ehre, in der Anlage alle außer Nummer 9. welche er vom Verfasser wegen dessen schleuniger Abreise zu seinen Eltern nicht hat erhalten können, Einem hohen Ministerium einzureichen, jedoch die drei ersten nicht im Original, sondern eingedruckt in die Dissertation des Verfassers: Analectorum criticorum scaenicae Romanae poesis reliquios illustrantium specimen, auf welche demselben von der philosophischen Facultät hierselbst die Doctorwürde ertheilt worden
 15 ist. Diese Dissertation ist übrigens nur ein Theil der von demselben kürzlich herausgegebenen Schrift: Analecta critica poesis Romanorum scaenicae reliquias illustrantia &c. welche zwar keineswegs denjenigen Grad der Vollendung hat, welche der Unterzeichnete von den Kenntnissen und Fertigkeiten des Verfassers [3] glaubte erwarten zu können, aber doch viel Schönes und Wohlgedachtes enthält. Indem der Director um die Zurücksendung der eingereichten Schriften ganz gehorsamst bittet, bemerkt er zugleich, daß auch noch drei andere Abhandlungen, de larvis von Kroll, de Somno Deo von Halbkart, und De poesi Romanorum sub Augusto von Klütz eingeliefert
 20 worden sind, welche aber zu wenig Werth haben, als daß sie beigelegt werden könnten.

[*en marge*: (Ist hierher zu schreiben)]

3) Mündlich wurden folgende Aufgaben behandelt:

- 30 1. Inquiretur in Plauti locum, qui legitur Trinumm. I,2,24-27. et lectiones variae diiudicuntur.
2. Emendetur epigramma Graecum a Viscontio in Catalogo Marmorum Elginianorum Num. I. editum: [...] &c.
3. Disputetur de loco Persii Sat. III,67.68.
- 35 4. Emendetur aut explicetur locus Scauri de Orthographia p. 2258. Putsch. "Quibus

33 [...] Transcription impossible.

- primum illud respondemus - - hac quoque in eadem significatione utantur.
5. Illustretur locus Claudiani epigr. 10, vs. 8.9.
 6. In Calpurnii ecloga VII, vs. 69. explicentur verba: Ah trepidi quoties nos descendentis arenae Vidimus in partes.
 - 5 7. Supplentur et emendetur locus in Marmore Sandwicensi II, 24-27.
 8. Quaeritur de ratione facillima loci Gelliani I,3. "Quoniam profecto causas scientiae, corporum varietatis &c. - . non capiunt,"expediendi.
 9. Explicandum proponitur fragmentum legis, cuius mentionem iniecit Lysias c. Theomnest. p. 356. [...], &c.
 - 10 10. Restituatur Plauti locus in Epidico 3,4. fin. Is etiam sese sapere memorat: malleum sapientiozem x x manubrio.
 11. Explicetur Demosth. Mid. c.21. p.38. ed. Spalding: [...] - - usque ad [...].
 12. Illustrentur verba ex Lysias or. c. Agorat. p. 490. [...], et exponantur variae verbi [...] potestatur, maxime in foro Attico.
 - 15 13. Versus Plauti Pseudol. I,2,6-7. in sua metra restituantur, deque interpretum conatibus in eo loco iudicetur.
 14. Expleatur lacuna, qua Sophocl. Oed. Tyr. v. 870. Erf. laborat: [...] &c. [4]
 15. Disputetur de Platonis loco, qui in quarto respublicae libro c.13. ed. Ast. legitur: [...] &c.
 - 20 16. Explicetur, si fieri potest, vel emendetur Quintilian. I,5,23. aut flexa apice - Ne-reique.
 17. Proponitur Iuvenalis Satirae I. vs. 159. "Et media latum sulcum deducet arena", aut emendandus aut explicandus.
 18. Explicetur vel emendetur Velleii locus II, 26. extr. "Quae tum gloriae famaеque accessio &c."
 - 25 19. Dicatur de loco Ciceroniano in Catil. I, §.2. Num unum diem - - poena remorata est?"
 20. Quomodo explicandus aut emendandus locus Bionis Epitaph. Adonid. 60.61. [...]
 21. Exponatur Thucyd. I,2 inde ab initio usque ad verba [...].
 - 30 22. Explicentur aut emendentur verba Ausonii in epist. XI. "Denique disorum, quem Colomon existimo proprie a philologis appellatum - - transmitto", et quae statim sequuntur Nec de mimo planipedem, nec de comoedis histrionem."
 - 23.
-
- 9 [...] Transcription impossible. 12 [...] Transcription impossible. 12 [...] Transcription impossible. 13 [...] Transcription impossible. 14 [...] Transcription impossible. 17 [...] Transcription impossible. 19 [...] Transcription impossible. 28 [...] Transcription impossible. 29 [...] Transcription impossible.

Disputetur de loco Taciti German. c.2. extr. Ceterum Germaniae vocabulum recens &c.”usque ad finem capitis.

24.

Dicatur de lectione loci Tibull. Eleg. I,3,12. Rettulit e trinis &c.

5 25.

Explicetur aut emendetur locus Platonis Tim. p. 77 [...]. [...] &c. et exponatur, quid de Lindauii coniecturis [...] iudicandum sit, comparato imprimis loco Xenoph. Mem. [...]. I,4,12.

26.

10 Dicatur de loco Xenoph. Rep. Laced. 6,2. [...].

27.

Dicatur de loco alio ib. 13,2. .

28.

Quid statuendum de [...], quid de [...] vel [...], quorum in iudiciis Atticis usus? &c.

15 29.

Explicetur aut emendetur locus Sophocl. Antigon. vs. 772. [...] &c.

30.

Quid censendum de lectione, quam in Platonis Cratcylo p.384. D. Codex Gudianus offert: [...] &c.

20 31.

Quis est aptus verborum sensus in Sophocl. Electr. vs. 214. Erf. [...]?

[5]

III. Zuerkannte Prämien.

So wohl im ersten als zweiten halben Jahre bebewiesen die ordentlichen Mitglieder der Anstalt einen regen Eifer für das Studium, und machten ieder nach Maßgabe seiner früher erworbenen Kenntnisse und seiner Fähigkeiten Fortschritte. Das Streben dieser Jünglinge anerkennend bewilligte daher ein hohes Ministerium durch das verehrliche Rescript vom 28ten März des Jahres den damahligen fünf ordentlichen Mitgliedern Schröner, Osann, Meier, Bischoff und Müller iedem auf den Vorschlag des Directors 30 rl, und außerdem noch dem schwächern Klütz 20 Reichsthaler; desgleichen durch das Rescript vom 15. August des Jahres dem Schröner, Osann, Meier, 6 [...] Transcription impossible (one_character): illisible. 6 [...] Transcription impossible. 7 Lindauii] Transcription u incertaine (one_character): illisible. 7 [...] Transcription impossible. 8 [...] Transcription impossible (one_character): illisible. 10 [...] Transcription impossible. 14 [...] Transcription impossible. 14 [...] Transcription impossible. 16 [...] Transcription impossible. 19 [...] Transcription impossible. 21 [...] Transcription impossible.

Bischoff, Müller von Dessau und Müller von Brieg iedem 25 Reichsthaler, und dem Klütz 20 Reichsthaler. so daß in iedem halben Jahre von der zu Prämien ausgesetzten Summe 30 Reichsthaler zurückbehalten wurden, und nunmehr, da von Sommer 1813. noch 50 Reichsthaler rückständig sind, im Ganzen die Summe von 110 Reichsthaler für zukünftige außerordentliche Prämien disponibel ist.

IV. Abgehende Mitglieder.

Mit dem Schluß dieses Jahres sind aus dem Seminar ausgetreten:

- 1) *Schröner*, welcher seit dem Winter 1813–1814. ordentliches Mitglied des Seminars war, ausgenommen daß er im Sommer 1815. durch Kriegsdienste in seinen Studien unterbrochen wurde. Er ist ein iunger Mann von vorzüglichen Anlagen und guten Kenntnissen, aber im Lateinischen Ausdruck noch etwas unbeholfen. Er wird zunächst eine Erzieherstelle in Berlin annehmen.
- 2) *Meier*, seit dem Sommer 1814. ordentliches Mitglied, welcher sich sehr gute Kenntnisse, vorzüglich im Griechischen und in den Alterthümern erworben hat, und vor der Hand hier in Berlin bleiben will.
- 3) *Osann*, gleichfalls seit dem Sommer 1814. ordentliches Mitglied, der sich nach seiner Promotion in seine Vaterstadt Weimar zurückbegeben hat.

Von den bisherigen ordentlichen Mitgliedern bleiben also für das künftige Jahr noch vier, und es steht zu erwarten, ob diese Anzahl werde vermehrt werden. In der Aufnahme außerordentlicher glaubt der Director, durch Erfahrung belehrt, schwieriger seyn zu müssen, weil bisher nur wenige sich qualificirten nachher ordentliche zu werden, und dieselben doch gewöhnlich darauf rechneten.

Berlin den 20. September 1816.

der Director des philologischen Seminars hierselbst. Böckh

Register

Personnes

- Ast, Friedrich (1778–1841) Klassischer Philologe, Philosoph 4
- Ausonius, Decimus Magnus (0310–0395) Röm. Schriftsteller, Grammatiker, Pädagoge 4
- Bischoff, Ludwig (1794–1867) Musikwissenschaftler, Publizist, Pädagoge und Gymnasialdirektor 1, 3, 5, 6
- Boeckh, August (1785–1867) Klassischer Philologe, Altertumsforscher 1–3, 5, 6
- Buttmann, Philipp (1764–1829) Bibliothekar, Professor für Klassische Philologie 2
- Calpurnius Siculus, Titus (* 0054) Röm. Dichter 4
- Cicéron (106 BC–43 BC) Römischer Redner und Schriftsteller 2, 4
- Claudian (370–408) Römischer Dichter 4
- Demosthenes (384 BC–322 BC) Attischer Redner, Politiker, Logograph 4
- Döderlein, Ludwig (1791–1863) Klassischer Philologe, Gymnasialdirektor 1
- Erfurdt, Carl Gottlob August (1780–1813) Philologe, Pädagoge 4, 5
- Gellius, Aulus (* 2ème siècle) Römischer Schriftsteller 4
- Gerhard, Eduard (1795–1867) Archäologe, Gymnasiallehrer, Schriftsteller, Bibliothekar 1
- Halbkart, Gustav 2, 3
- Herodot (485 BC–425 BC) Griechischer Historiker, Schriftsteller 2
- Jost, Isaak Markus (1793–1860) Historiker, Pädagoge 1, 2
- Juvenal (around 60 ou around 90–around 140) Römischer Rhetor, Satiriker 2, 4
- Kabath, Anton (* 1794) Lehrer 1, 2

- Kapp, Christian (1798–1874) Philosoph und Politiker. Professor in Erlangen und Heidelberg, Abgeordneter in der Frankfurter Nationalversammlung 1848/1849 2
- Klütz, Wilhelm August (1794–1851) Klassischer Philologe, Gymnasialdirektor 1–3, 5, 6
- Kroll, Johann Friedrich (* 1795) Lehrer 2, 3
- Lindau, August Ferdinand (1778–1842) Philologe, Schriftsteller 5
- Lysias (450 BC–380 BC) Attischer Redner, Logograph 4
- Meier, Moritz (1796–1855) Archäologe, Klassischer Philologe, Redakteur, Historiker, Rhetoriker 1–3, 5, 6
- Müller, Karl Otfried (1797–1840) Archäologe, Klassischer Philologe, Altertumsforscher 2, 3, 6
- Müller, Wilhelm (1794–1827) Schriftsteller, Bibliothekar, Publizist, Philologe, Dichter („Griechen-Müller“), Ab 1819 Gymnasiallehrer in Dessau, 1824 Ernennung zum Hofrat 1, 3, 5, 6
- Osann, Friedrich (1794–1858) Klassischer Philologe, Archäologe 1–3, 5, 6
- Paterculus, Velleius (20 BC–30) Römischer Historiker 4
- Persius (34–62) Römischer Satiriker 3
- Platon (424 BC–348 BC) Griechischer Philosoph 2, 4, 5
- Plautus (254 BC–184 BC) Römischer Komödiendichter 3, 4
- Putschen, Helias (1580–1606) Philologe 3
- Quintilian (35–96) Römischer Rhetor 4
- Scaurus, Quintus Terentius (* 2ème siècle) Röm. Grammatiker 3
- Schröner, August († 1820) 1, 3, 5, 6
- Smyrna, Bion von (200 BC–101 BC) Griechischer Bukoliker 4
- Sophocle (496 BC–405 BC) Athenischer Dramatiker 4, 5
- Spalding, Georg Ludwig (1762–1811) Philologe, Pädagoge 4
- Tacite Römischer Historiker und Senator 5

- Thukydides (454 BC–399 BC 396 BC) Griechischer Historiker, Strategie 4
- Tibull (55 BC–19 BC) Römischer Elegiker 5
- Visconti, Pietro Ercole (1803–1880) Italienischer Archäologe 3
- Xenophon (430 BC–350 BC) Griechischer Politiker, Schriftsteller 5

Groupes

- Außerordentliche Mitglieder des philologischen Seminars der Berliner Universität Sommersemester 1816 2
- Außerordentliche Mitglieder des philologischen Seminars der Berliner Universität Wintersemester 1815/1816 1
- Ordentliche Mitglieder des philologischen Seminars der Berliner Universität Sommersemester 1816 2
- Ordentliche Mitglieder des philologischen Seminars der Berliner Universität Wintersemester 1815/1816 1
- Philologisches Seminar der Berliner Universität 1, 2, 5, 6
- Philosophische Fakultät der Berliner Universität 3
- Preußisches Ministerium des Innern 1, 3, 5
- Sektion für Kultus und öffentlichen Unterricht des preußischen Innenministeriums 1
- Seminar für gelehrte Schulen in Berlin 2

Œuvres

- Bischoff, Ludwig: *De spiritu medio in lingua Graeca [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1816 3
- Bischoff, Ludwig: *Observationes in Ovidii Elegiaca [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1816 3
- Cicero: *Catilinaires*. 4
- Cicero: *Vom Wesen der Götter [De natura deorum]*. 2

- Demosthenes: *Demosthenis Oratio in Midiam. In usum praelectionum edidit notis criticis et exegeticis instruxit Ge. Lud. Spalding.* . Ed. by Georg Ludwig Spalding. Berlin: Mylius 1794 4
- Demosthenes: *Rede gegen Meidias.* 4
- Flaccus, Aulus Persius: *Satiren.* 34–62 3
- Gellius, Aulus: *Noctes Atticae.* around 170 4
- Halbkart, Gustav: *De somno Deo [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität].* 1815–1816 3
- Juvenal: *Saturae [Satiren].* 2, 4
- Klütz, Wilhelm August: *De Eumenidibus [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität].* 1816 3
- Klütz, Wilhelm August: *De poesi Romanorum sub Augusto [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität].* 1816 3
- Kroll, Johann Friedrich: *De larvis [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität].* 1816 3
- Lysias: *Rede gegen Agoratus.* 4
- Lysias: *Rede gegen Theomnestus.* 4
- Marmor Sandwicense [antike griech. Urkunde].* 4
- Meier, Moritz: *Ad Aristophanis Equites vs. 324. Commentatio [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität].* 1816 2
- Meier, Moritz: *Lectiones aliquot Thucydideae [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität].* 1816 2
- Müller, Karl Otfried: *De Romanorum vetusta et populari poesi [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität].* 1816 3
- Müller, Wilhelm: *De imitatione Menandri in Terentii Andria, P. I [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität].* 1816 3
- Müller, Wilhelm: *De imitatione Menandri in Terentii Andria, P. II [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität].* 1816 3
- Osann, Friedrich (Gotthilf): *Analecta critica. Poesis Romanorum scenicae reliquas illustrantia. Scripsit Fridericus Osannus. Insunt Plauti fragmenta ab*

- Angelo Maio in Codice Ambrosiano nuper reperta*. Berlin: Ferdinand Dümmler 1816 3
- Osann, Friedrich: *Analectorum criticorum Scaenicae Romanae Poesis reliquias illustrantium specimen*. Berlin: Univ., Diss. 1816 3
- Osann, Friedrich: *De Euripidis et Ennii Hecuba [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1816 2
- Osann, Friedrich: *De Livio Andronico, P. I [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1816 2
- Osann, Friedrich: *De Livio Andronico, P. II [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1816 2
- Platon: *Kratylos [Κράτυλος; Cratylus]*. 5
- Platon: *Platonis Politia sive de re publica libri decem recensuit atque explanavit Fridericus Astius. Accedunt additamenta ad commentarium in Platonis Phaedrum*. Ed. by Friedrich Ast. Leipzig: Benjamin Schwickert 1814 4
- Platon: *Politeia [Res Publica; Der Staat]*. 2, 4
- Platon: *Timaios*. 5
- Plautus: *Epidicus*. 4
- Plautus: *Pseudolus*. 4
- Plautus: *Trinummus*. 3
- Quintilian: *Institutio Oratoria [Unterweisung in der Redekunst]*. 4
- Scaurus, Quintus Terentius: *De orthographia*. 2ème siècle 3
- Schröner, August: *Observationes criticae in aliquot Aeschyli carmina lyrica [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1816 3
- Siculus, Calpurnius: *Eklogen [Hirtengedichte]*. 1ème siècle 4
- Smyrna, Bion von: *Epithaphium Adonidis [Επιτάφιος Ἀδώνιδος; Epitaph für Adonis]*. 4
- Sophokles: *Antigone*. 5
- Sophokles: *Elektra [Ηλέκτρα]*. 5

- Sophokles: *König Ödipus* [Οιδίπους Τύραννος, *Oedipus Rex*]. 4
Tacitus: *De origine et situ Germanorum* [Germania]. 5
Thukydides: *Der Peloponnesische Krieg* [Historiae]. 4
Tibullus: *Elegiae* [Elegien]. 5
Xenophon: *Memorabilia* [Απομνημονεύματα Σωκράτους, *Denkwürdigkeiten*]. 5
Xenophon: *Respublica Lacedaemoniorum*. 5

Lieux

- Berlin 6
Brieg 2, 3, 6
Dessau 1, 3, 6
Franken 2
Glogau 1
Poméranie 1, 2
Silésie 1, 2
Weimar 1, 6